

P7_TA(2009)0051

Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού 2010 (Τμήμα III)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2009 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα III - Επιτροπή (C7-0127/2009 – 2009/2002(BUD)) και τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2010 (SEC(2009)1133) επί του προσχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010

To Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2000/597/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων¹,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (δημοσιονομικός κανονισμός)²,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία (ΔΣ) της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση³,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2010⁴,
- έχοντας υπόψη το προσχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, που υπέβαλε η Επιτροπή στις 29 Απριλίου 2009 (COM(2009)0300),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 10 Ιουλίου 2009 (C7-0127/2009),
- έχοντας υπόψη τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1/2010 (SEC(2009)1133) επί του προσχεδίου γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 75 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων ενδιαφερόμενων επιτροπών (A7-0038/2009),

¹ EE L 253, 7.10.2000, σ. 42.

² EE L 248, 16.9.2002, σ. 1.

³ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁴ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0095.

Κύρια θέματα

1. υπενθυμίζει ότι οι πολιτικές προτεραιότητες του Σώματος και η αξιολόγηση του πλαισίου του προϋπολογισμού για το έτος 2010 παρουσιάζονται στο ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009, όπου το Κοινοβούλιο υπήρξε εξαιρετικά αυστηρό στην κριτική του για τα μικρά διαθέσιμα περιθώρια στους περισσότερους τομείς του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ).
2. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι, στο σχέδιο προϋπολογισμού του, το Συμβούλιο περιέκοψε περαιτέρω το προσχέδιο προϋπολογισμού (ΠΣΠ) της Επιτροπής· οι συνολικές πιστώσεις ανάληψεων υποχρεώσεων στο σχέδιο προϋπολογισμού ανέρχονται σε 137 944 εκατ. ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει μείωση κατά 613 εκατ. ευρώ σε σχέση με το ΠΣΠ, οι δε πιστώσεις πληρωμών, ύψους 120 521 εκατ. ευρώ, είναι χαμηλότερες κατά 1 795 εκατ. ευρώ από εκείνες του ΠΣΠ· υπογραμμίζει ότι έτσι αυξάνεται ακόμη περισσότερο η διαφορά μεταξύ του επιπέδου των υποχρεώσεων και του επιπέδου των πληρωμών, πράγμα που αντιβαίνει στην αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.
3. υπενθυμίζει ότι κύριος στόχος του προϋπολογισμού του 2010 πρέπει να είναι να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσφατη οικονομική κρίση· αποφασίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι το Κοινοβούλιο θα δώσει απόλυτη προτεραιότητα στους πολίτες, αποδεικνύοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν δημιουργεί το πρόβλημα αλλά μπορεί να προσφέρει τη λύση· ως εκ τούτου έχει τροποποιήσει αντιστοίχως το σχέδιο προϋπολογισμού του Συμβουλίου με σκοπό να χρησιμοποιήσει τον προϋπολογισμό της ΕΕ ως εργαλείο που θα συμβάλει στο να ξεπερασθούν οι κρίσεις που αντιμετωπίζουμε σήμερα, δίδοντας ώθηση στην οικονομική μεγέθυνση, την ανταγωνιστικότητα, τη συνοχή και την προστασία των θέσεων εργασίας·
4. επαναβεβαιώνει, έχοντας εξετάσει το σχέδιο προϋπολογισμού, ότι ο τομέας 1α δεν επιτρέπει τη δέουσα χρηματοδότηση των αναγκών της ΕΕ στο πεδίο «Ανταγωνιστικότητα για τη μεγέθυνση και την απασχόληση», όπου υπάρχει έλλειψη πιστώσεων, ιδιαίτερα για την αντιμετώπιση της τρέχουσας οικονομικής κρίσης και τον περιορισμό των πιθανών συνεπειών της· θεωρεί ότι ο συγκεκριμένος τομέας πρέπει να μελετηθεί σε βάθος και, αν χρειαστεί, να αναθεωρηθεί προκειμένου να εξασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων του τα προσεχή έτη·
5. υπενθυμίζει τη συμφωνία σχετικά με την κοινή δήλωση, που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα, στην οποία κατέληξαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά τη συνεννόηση της πρώτης ανάγνωσης για τον προϋπολογισμό 2010 που διεξήχθη στις 10 Ιουλίου 2009· την έλαβε υπόψη κατά την προετοιμασία των τροπολογιών του επί του σχεδίου προϋπολογισμού·

Σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο ανάκαμψης

6. τονίζει ότι η χρηματοδότηση του δεύτερου σταδίου του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης συνιστά προτεραιότητα για το Κοινοβούλιο· προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα εργαλεία που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία για να διασφαλίσει τη χρηματοδότησή του· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν ήταν σε θέση να υποβάλει τα σχέδια του στο σχέδιο προϋπολογισμού του· υπενθυμίζει ότι η χρηματοδοτική συμφωνία δεν θα πρέπει να έχει αρνητικό αντίκτυπο στους προϋπολογισμούς των προγραμμάτων που θεσπίζονται με συναπόφαση, ούτε στη διαδικασία του προϋπολογισμού, όπως τονίζεται στη δήλωση στην οποία συμφώνησε η

αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, σχετικά με τη χρηματοδότηση του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης, στις 2 Απριλίου 2009· υπενθυμίζει επίσης την άποψή του σχετικά με τις αρχές που πρέπει να τηρούνται και τη σύνεση που απαιτείται κατά τη χρήση των περιθωρίων κάθε τομέα·

Σχετικά με την υποδιαιρεση τομέα 1α

7. εκφράζει την κατάπληξή του για τις επιπρόσθετες περικοπές του Συμβουλίου σε κονδύλια που στηρίζονται τη στρατηγική της Λισαβόνας, η οποία βασίζεται σε απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου· επισημαίνει ότι τούτο είναι το αντίθετο από ό,τι θα έπρεπε να γίνει, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η τρέχουσα οικονομική κρίση·
8. δηλώνει τη δέσμευσή του να πράξει ό,τι του επιτρέπουν οι δυνατότητές του για να διασφαλίσει την επαρκή χρηματοδότηση όλων των δραστηριοτήτων και πολιτικών του τομέα 1α, που προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, και προσφέρουν λύσεις στους ευρωπαίους πολίτες, συγκεκριμένα παρέχοντας μεγαλύτερη ενεργειακή ασφάλεια, αυξάνοντας τη στήριξη της έρευνας και της καινοτομίας, ιδίως των καθαρών ενεργειακών τεχνολογιών, προωθώντας τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και ενισχύοντας τη διά βίου μάθηση· τάσσεται υπέρ του εμπλουτισμού και της περαιτέρω ανάπτυξης του προγράμματος Erasmus προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία θέσεων πρώτης απασχόλησης για τους νέους· υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιστοποιηθεί η υλοποίηση των προγραμμάτων πλαίσιο και καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τη θέση του Κοινοβουλίου όπως εγκρίθηκε στη διαδικασία απαλλαγής της Επιτροπής 2007¹ και ειδικότερα τις παραγράφους 113 έως 123 για αυτά τα προβλήματα υλοποίησης·
9. υπενθυμίζει τους αναθεωρημένους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 546/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Προσαρμογή στην Παγκοσμιοποίηση², προς όφελος των εργαζομένων που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στο παγκόσμιο εμπόριο, ώστε να βοηθηθούν στην επανένταξή τους στην αγορά εργασίας· υπενθυμίζει ότι η ως άνω αναθεώρηση που είχε ως στόχο την επέκταση της εφαρμογής του ταμείου θα πρέπει να λάβει υπόψη τις συνέπειες της τρέχουσας οικονομικής κρίσης· υπογραμμίζει την ανάγκη για ολοκληρωμένη εξέταση του ΕΤΠΠ κατά την ενδιάμεση αναθεώρησης.

Σχετικά με την υποδιαιρεση τομέα 1β

10. εκφράζει τη λύπη του για τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στο ΠΣΠ σε περίοδο κατά την οποία τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για την τόνωση της οικονομικής μεγέθυνσης και την ανάκαμψη· προτείνει συστηματικές αυξήσεις στις πληρωμές για τα βασικά κονδύλια (ΕΤΠΑ, Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, Ταμείο Συνοχής), προκειμένου να δοθεί ώθηση στην εφαρμογή της διαρθρωτικής πολιτικής στα κράτη μέλη, προς όφελος όλων των ευρωπαίων πολιτών·
11. επισημαίνει ότι η τρέχουσα χαμηλή εκτέλεση της διαρθρωτικής πολιτικής και της

¹ EE L 255, 26.9.2009, σ. 36.

² EE L 167, 29.6.2009, σ. 26.

πολιτικής για τη συνοχή οφείλεται κυρίως στην περιορισμένη ευελιξία που προσφέρει το σύστημα των περίπλοκων κανόνων και απαιτήσεων που επιβάλλονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη.

12. εμμένει στο να χρησιμοποιήσουν τα κράτη μέλη όλα τα υφιστάμενα μέσα για να επισπεύσουν ή ακόμη και να αναθεωρήσουν τα επιχειρησιακά τους προγράμματα για να αντιμετωπίσουν πιο αποτελεσματικά τις συνέπειες της πρόσφατης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης· καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει τις τροποποιήσεις αυτές το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να μην καθυστερήσει η εφαρμογή τους·
13. ζητεί από το Συμβούλιο να συμφωνήσει στην πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή τον Ιούλιο 2009 για τροποποίηση των γενικών διατάξεων για το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το Ταμείο Συνοχής, όσον αφορά την απλούστευση των διατάξεων που αφορούν την οικονομική διαχείριση·
14. υπογραμμίζει ότι η συγκεκριμένη υποδιαίρεση τομέα χρηματοδοτεί πολυάριθμες σημαντικές πολιτικές και δραστηριότητες, με στόχο την καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής και τη στήριξη της ανάπτυξης για δημιουργία θέσεων απασχόλησης και ότι απαιτείται περαιτέρω επικέντρωση της προσπάθειας προκειμένου να υλοποιηθούν οι συγκεκριμένες προτεραιότητες·
15. επαναλαμβάνει τη σημασία που αποδίδει στην αρχή της αλληλεγγύης μέσα στην Ένωση· προτίθεται να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίζεται καταλληλότερη χρηματοδότηση για την πολιτική συνοχής, προκειμένου να μπορεί να αντιμετωπίσει τις τρέχουσες και τις μελλοντικές προκλήσεις· θεωρεί ακόμη επιτακτικότερη την ανάγκη αξιολόγησης της εφαρμογής του κανόνα n+2 ε n+3, προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης εκτέλεση των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου συνοχής·

Σχετικά με τον τομέα 2

16. είναι της γνώμης ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ με τη σημερινή του μορφή δεν μπορεί να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά και ρεαλιστικά τους στόχους που έχει θέσει η Ένωση σε σχέση με την κλιματική μεταβολή· θεωρεί ότι οι ευρωπαίοι πολίτες χρειάζονται μια απτή ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής, την αντιμετώπιση των επιπτώσεών της και τη χρηματοδότηση των απαιτούμενων πολιτικών·
17. υπενθυμίζει ότι, ενόψει της Διάσκεψης της Κοπεγχάγης τον Δεκέμβριο 2009, η καταπολέμηση της κλιματικής μεταβολής θα εξακολουθήσει να αποτελεί μία από τις κορυφαίες προτεραιότητές του για τον προϋπολογισμό 2010· θεωρεί, ωστόσο, ότι η συγκεκριμένη προτεραιότητα δεν αντικατοπτρίζεται επαρκώς στο σχέδιο προϋπολογισμού και προτίθεται, συνεπώς, να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στη βασική αυτή πολιτική· υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι πρέπει να υποβάλει έγκαιρα λογική χρηματοδοτική πρόταση σε συνέχεια της διάσκεψης για την κλιματική μεταβολή·
18. τονίζει την προτεραιότητα που δίνει η αρμόδια επιτροπή του στην παροχή βοήθειας στους γαλακτοπαραγωγούς· αποφασίζει να στείλει σαφές μήνυμα στην Επιτροπή και το Συμβούλιο προτείνοντας ποσό 300 εκατ. ευρώ για τη δημιουργία Ταμείου Γαλακτοκομικών Προϊόντων· παροτρύνει την Επιτροπή να λάβει υπόψη αυτό το αίτημα όταν θα υποβάλει τη διορθωτική επιστολή αριθ. 2·
19. αποφασίζει να χρηματοδοτήσει τα μέτρα προς ανάπτυξη ευρυζωνικού διαδικτύου για τις

αγροτικές περιοχές του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας από το περιθώριο του τομέα 2, ακολουθώντας τη σχετική δήλωση στην οποία συμφώνησε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή όσον αφορά τη χρηματοδότηση στις 2 Απριλίου 2009.

20. τονίζει την ανάγκη να αυξηθεί η χρηματοδότηση προγραμμάτων που έχουν το δυναμικό να προωθήσουν την κατανάλωση αγροτικών προϊόντων (π.χ. προγράμματα διανομής γάλακτος και φρούτων στα σχολεία).

Σχετικά με την υποδιαίρεση τομέα 3α

21. αναγνωρίζει την επιθυμία των ευρωπαίων πολιτών για μια Ευρώπη ασφαλή σε όλα τα επίπεδα και επιδοκιμάζει τις αυξήσεις στη συγκεκριμένη υποδιαίρεση τομέα ως προς τον προϋπολογισμό 2009· αναγνωρίζει ότι όλες οι χώρες της Ένωσης αντιμετωπίζουν πολλές προκλήσεις σε σχέση με τις πολιτικές που καλύπτει το συγκεκριμένο κονδύλιο· προτρέπει τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις αυξήσεις αυτής της υποδιαίρεσης τομέα σε σχέση με τον προϋπολογισμό 2009, για να αντιμετωπίσουν αυτές τις προκλήσεις από κοινού·
22. τονίζει ότι είναι σημαντικό να διατεθεί περαιτέρω χρηματοδότηση μέσω του προϋπολογισμού της ΕΕ για τη διαχείριση της νόμιμης μετανάστευσης και της κοινωνικής ένταξης πολιτών τρίτων χωρών, με παράλληλη καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης και ενίσχυση της προστασίας στα σύνορα, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφής και του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες προκειμένου να προωθηθεί η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.

Σχετικά με την υποδιαίρεση τομέα 3β

23. υπενθυμίζει ότι η υποδιαίρεση τομέα 3β καλύπτει ζωτικής σημασίας πολιτικές με άμεσο αντίκτυπο στην καθημερινή ζωή των ευρωπαίων πολιτών· δεν συμφωνεί με τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στη συγκεκριμένη υποδιαίρεση τομέα και ενστερνίζεται την προσέγγιση που ακολούθησαν οι ειδικές επιτροπές, διασφαλίζοντας ότι η αύξηση των πιστώσεων είναι δικαιολογημένη·
24. υπενθυμίζει ότι το χαμηλό ποσοστό συμμετοχής στις ευρωεκλογές έδειξε και πάλι ότι η πολιτική για την πληροφόρηση και την επικοινωνία πρέπει να βελτιωθεί στον προϋπολογισμό 2010· αναγνωρίζει ότι τούτο συνιστά κοινή πρόκληση για την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και το Κοινοβούλιο, ως αναγκαίο τμήμα της δημοκρατικής διαδικασίας· υπέβαλε, κατά συνέπεια, τροπολογίες με τις οποίες εγγράφεται στο αποθεματικό μέρος των πιστώσεων που προβλέπονται για την πολιτική πληροφόρησης και επικοινωνίας· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο τα σχέδια της για το πώς θα υλοποιηθούν τα στοιχεία στα οποία οδηγούν τα συμπεράσματα της διοργανικής ομάδας για την πληροφόρηση (ΔΟΠ)·

Σχετικά με τον τομέα 4

25. υποστηρίζει τη διορθωτική επιστολή αριθ. 1 στο ΠΣΠ 2010, που ενέκρινε η Επιτροπή στις 2 Σεπτεμβρίου 2009, στην οποία προβλέπεται αύξηση των πιστώσεων δύο κονδύλιών: για την Παλαιστίνη και για την κλιματική μεταβολή στις αναπτυσσόμενες χώρες, δύο προτεραιότητες του Κοινοβουλίου·

26. έχει αποφασίσει να αυξήσει το κονδύλιο για την κλιματική μεταβολή στις αναπτυσσόμενες χώρες, εν αναμονή της έκβασης της Διάσκεψης της Κοπεγχάγης για την Αλλαγή του Κλίματος· υπογραμμίζει, ωστόσο, την ανάγκη για νέο χρηματοπιστωτικό μέσο που θα βοηθήσει τις αναπτυσσόμενες χώρες να αντιμετωπίσουν τις επιπτώσεις της κλιματικής μεταβολής, έτσι ώστε το Μέσο Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI) να ανταποκριθεί μελλοντικά στον αρχικό σκοπό του·
27. επαναλαμβάνει τις σοβαρές του ανησυχίες σχετικά με το επικίνδυνα μικρό περιθώριο ελιγμών λόγω της χρόνιας υποχρηματοδότησης ενός τομέα που βρίσκεται διαρκώς υπό πίεση ως αποτέλεσμα των κρίσεων που πλήττουν τρίτες χώρες·
28. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο για την αποκατάσταση, στο διάστημα 2010 έως 2013, των χρηματοδοτικών μέσων που ανακατανεμήθηκαν από το Μέσο Σταθερότητας και την Επισιτιστική Διευκόλυνση, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι η Ένωση διαθέτει όλα τα απαιτούμενα χρηματοδοτικά μέσα, στον τομέα 4 του προϋπολογισμού, για την εκπλήρωση του ρόλου της στη διεθνή σκηνή, σύμφωνα με τις προσδοκίες των πολιτών της Ευρώπης· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει σχέδιο για την κινητοποίηση χρηματοδοτικών πόρων για οποιεσδήποτε δυνατότητες ή μηχανισμούς έκτακτης ανάγκης δημιουργούνται εκτός του Μέσου Σταθερότητας, κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται η άντληση των πιστώσεων που προβλέπονται για το μέσο αυτό·
29. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να μην αναλαμβάνει φιλόδοξες πολιτικές δεσμεύσεις που ζητούν μεγαλύτερη χρηματοοικονομική στήριξη από την ΕΕ χωρίς παράλληλα να προβλέπει τις απαιτούμενες πιστώσεις του προϋπολογισμού, τη στιγμή όπου υπάρχει προφανής αντίφαση με τους πόρους οι οποίοι είναι διαθέσιμοι με βάση τα ετήσια ανώτατα όρια του ισχύοντος ΠΔΠ·
30. φρονεί ότι η εξασφάλιση του ενεργειακού εφοδιασμού αποτελεί σημαντικό θέμα για την Ένωση· εκφράζει ως εκ τούτου την ικανοποίησή του για την υπογραφή του έργου Nabucco από όλα τα συμμετέχοντα κράτη από τα οποία και αναμένει συνέπεια όσον αφορά την εξέταση άλλων έργων που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο το Nabucco·
31. εξακολουθεί να θεωρεί δεδομένη την υποστήριξη της ειρηνευτικής διεργασίας στην Παλαιστίνη και της ανασυγκρότησης στη Λωρίδα της Γάζας· καλεί την Επιτροπή να γνωστοποιήσει ποια μέτρα έχει λάβει για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι της αντιπαραγωγικής γραφειοκρατίας και του να χρησιμοποιηθούν ή να εκτραπούν προς χρήση από τρομοκρατικές οργανώσεις ή για τρομοκρατικές ενέργειες τα έργα και τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται δυνάμει αυτής της θέσης, και να προσδιορίσει αν μέρος της βοήθειας προορίζεται για την ανοικοδόμηση κτιρίων ή υποδομών που είχαν χρηματοδοτηθεί από την Ένωση ή τα κράτη μέλη της και υπέστησαν ζημιές από στρατιωτική δράση·
32. υπογραμμίζει την ανάγκη να διατεθεί επαρκής χρηματοδότηση για τη στρατηγική της ΕΕ έναντι των χωρών της Βαλτικής, προκειμένου να χρηματοδοτηθούν ενέργειες που σε διαφορετική περίπτωση θα χρηματοδοτούνταν από άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (συντονισμός, ενημέρωση και δοκιμαστικά σχέδια σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πυλώνες του σχεδίου δράσης)·

Σχετικά με τον τομέα 5

33. έχει αποφασίσει να δεχθεί μερικές από τις περικοπές που επέφερε το Συμβούλιο στα

κονδύλια για διοικητικές δαπάνες βάσει επιλεκτικής προσέγγισης, επιτυγχάνοντας ισορροπία ανάμεσα στις συνολικές προτεραιότητες του προϋπολογισμού, περιλαμβανομένων των νέων, και τις ανάγκες για την υλοποίηση υφισταμένων πολιτικών.

34. έχει ωστόσο επανεγγράψει τις πιστώσεις για τις δαπάνες προσωπικού· επισημαίνει ότι το συνολικό ποσό παντός είδους διοικητικών δαπανών που χρηματοδοτούνται εκτός του τομέα 5 έχει σημειώσει ουσιαστική αύξηση τα τελευταία χρόνια· ζητεί στο μέλλον οι προτάσεις από την Επιτροπή για μεταφορά διοικητικών δαπανών στις επιχειρησιακές θέσεις να συνοδεύονται από πλήρη αιτιολόγηση· αναγνωρίζει ότι τα επιχειρησιακά προγράμματα δεν μπορούν να λειτουργήσουν χωρίς την απαιτούμενη διοικητική υποστήριξη· εκφράζει, ωστόσο, βαθιά ανησυχία για το γεγονός ότι, υπό το τρέχον ΠΔΠ, μέρος του συνολικού προϋπολογισμού των πολυετών προγραμμάτων σε τομείς άλλους από τον τομέα 5 χρησιμοποιείται για διοικητικές δαπάνες·
35. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με την τρέχουσα πρόσκληση για υποβολή προσφορών για μια Νέα Ευρωπαϊκή Συνοικία· επαναλαμβάνει το αίτημά του να έχει πλήρη ενημέρωση σχετικά με τη διαδικασία επιλογής, καθώς και την ανάγκη για περαιτέρω ενημέρωση σχετικά με την πολιτική της Επιτροπής στον τομέα των ακινήτων γενικά·
36. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει χρονοδιάγραμμα όσον αφορά τις προτάσεις για την αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού ανά τριετία·

Σχετικά με δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες

37. υπενθυμίζει ότι η διοργανική συμφωνία επιτρέπει για κάθε οικονομικό έτος συνολικό ποσό έως 40 εκατ. ευρώ για δοκιμαστικά σχέδια και συνολικό ποσό έως 100 εκατ. ευρώ για προπαρασκευαστικές ενέργειες, από τα οποία ποσό 50 εκατ. ευρώ κατά μέγιστο μπορεί να χορηγείται σε νέες προπαρασκευαστικές ενέργειες·
38. θεωρεί τα σχέδια αυτά απαραίτητο μέσο που επιτρέπει στο Κοινοβούλιο να δρομολογεί νέες πολιτικές προς το συμφέρον των ευρωπαίων πολιτών· επισημαίνει ότι για όλα τα δοκιμαστικά σχέδια, με εξαίρεση τέσσερα, και τις προπαρασκευαστικές ενέργειες που βρίσκονται σε εξέλιξη η Επιτροπή έχει εγγράψει μόνο πιστώσεις πληρωμών, πράγμα που επέτρεψε στο Κοινοβούλιο να εξετάσει πλήρως κατά πόσον χρειάζεται να υπάρξει συνέχεια και κατά πόσον θα πρέπει να ψηφιστούν νέες αναλήψεις υποχρεώσεων· επιπλέον, έχει αναλύσει σειρά από νέες ενδιαφέρουσες προτάσεις, λίγες μόνο από τις οποίες θα μπορούσαν να εγγραφούν στον προϋπολογισμό 2010, λόγω των περιορισμών των ανώτατων ορίων που επιβάλλουν η διοργανική συμφωνία και τα ανώτατα όρια του ΠΔΠ·
39. έχει δώσει προτεραιότητα στην εκτέλεση δοκιμαστικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών ενεργειών που διανύουν το δεύτερο ή τρίτο έτος τους· σκοπεύει να παρακολουθεί ενδελεχώς την εκτέλεση αυτών των σχεδίων και ενεργειών καθώς και των νέων σχεδίων και ενεργειών, κατά το οικονομικό έτος 2010·

ο
ο ο

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, μαζί με τις τροπολογίες και τις προτάσεις τροποποιήσεων στο τμήμα III του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού, στο

Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στα λοιπά ενδιαφερόμενα θεσμικά και άλλα οργανα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΜΦΩΝΗΘΗΚΑΝ ΣΤΗ ΣΥΝΔΙΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ 10ης ΙΟΥΛΙΟΥ 2009

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Προσλήψεις για τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τονίζουν εκ νέου τη σημασία πλήρους κάλυψης όλων των θέσεων για τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007, ιδίως σε επίπεδο μεσαίων και ανώτερων στελεχών, και επιμένουν ότι τα Όργανα και ειδικά η EPSO θα πρέπει να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να εξασφαλισθεί ότι θα ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την επιτάχυνση της γενικής διαδικασίας κάλυψης των θέσεων που χορήγησε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή με υπαλλήλους. Τα κριτήρια θα πρέπει να είναι τα οριζόμενα στο άρθρο 27 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και θα πρέπει να επιτευχθεί χωρίς καθυστέρηση η ευρύτερη δυνατή βάση κατά γεωγραφική αναλογία.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σκοπεύουν να εξακολουθήσουν την εκ του σύνεγγυς παρακολούθηση της συνεχιζόμενης διαδικασίας προσλήψεων. Προς το σκοπό αυτό, ζητεί από κάθε Όργανο και την EPSO να ενημερώνουν ανά εξάμηνο, το Μάρτιο και τον Οκτώβριο, την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με την πορεία των προσλήψεων για τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007.

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

1. Πιστώσεις πληρωμών

Το Συμβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό εάν οι πιστώσεις που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό του 2010 αποδειχθούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών του υποτομέα 1α (Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση), του υποτομέα 1β (Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση), του τομέα 2 (Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων) και του τομέα 4 (Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων).

2. Τίτλος 4

Το Συμβούλιο, σημειώνοντας την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει διορθωτική επιστολή του ΠΣΠ του 2010 προς κάλυψη μεταγενέστερων νέων αναγκών στον τομέα των εξωτερικών δράσεων, ιδίως δε των προτεραιοτήτων που καλύπτονται από προγενέστερες διορθωτικές επιστολές και εκείνων που αναφέρονται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2009, κατήρτισε το σχέδιο προϋπολογισμού του 2010 με κατάλληλο περιθώριο στον τομέα 4 ώστε να μπορέσει να ληφθεί υπόψη η εν λόγω διορθωτική επιστολή.

3. Κτιριακή πολιτική των οργάνων και οργανισμών της ΕΕ

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τα συμπεράσματά του όσον αφορά την ειδική έκθεση αριθ. 2/2007 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δαπάνες των Οργάνων για κτίρια και,

αναγνωρίζοντας ότι οι κτιριακές δαπάνες αντιστοιχούν σε σημαντικό τμήμα των συνολικών διοικητικών δαπανών των Οργάνων της ΕΕ, φρονεί ότι απαιτείται χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των κτιριακών δαπανών.

Το Συμβούλιο τονίζει εκ νέου τη σημασία της στενής διοργανικής συνεργασίας στον τομέα αυτό. Υπογραμμίζει ότι τα Όργανα πρέπει να συνεργάζονται όσο είναι δυνατόν στενότερα και να ενώνουν τις δυνάμεις τους, τόσο για τη μίσθωση ή αγορά ακινήτων όσο και για τις σχετικές τρέχουσες δαπάνες. Καλεί τα Όργανα να χρησιμοποιούν από κοινού τις εγκαταστάσεις τους όταν αυτό είναι εφικτό, ώστε να περιορισθούν στο ελάχιστο δυνατόν οι κτιριακές δαπάνες.

Εν προκειμένω το Συμβούλιο επιδοκιμάζει τις προσπάθειες που έχουν καταβάλει ήδη τα Όργανα όσον αφορά τη συνεργασία σε διοργανικό επίπεδο και την εναρμόνιση των μεθόδων που εφαρμόζουν για τη διαχείριση των ακινήτων. Σημειώνει με ικανοποίηση τη συμφωνία σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό και τη μέτρηση των οικοπέδων η οποία επιτεύχθηκε πρόσφατα από τις διοργανικές ομάδες που έχουν συσταθεί στις Βρυξέλλες και το Λουξεμβούργο. Το Συμβούλιο ζητεί από τα Όργανα να εξετάσουν το ενδεχόμενο περαιτέρω διοργανικής συνεργασίας, που θα μπορούσε να περιλαμβάνει την από κοινού χρήση χώρων, την κοινή διαχείριση χώρων και τη δυνατότητα σύστασης μιας διοργανικής υπηρεσίας κτιρίων.

Το Συμβούλιο καλεί τα Όργανα να διαμορφώσουν μακροπρόθεσμες κτιριακές στρατηγικές, που να βασίζονται σε πραγματιστικές εκτιμήσεις του μελλοντικού αριθμού προσωπικού και να εξασφαλίζουν την απαιτούμενη ευελιξία μέσω ισορροπίας μεταξύ ιδιόκτητων και μισθωμένων ακινήτων, ώστε να αποφεύγονται κατά το δυνατόν οι ad hoc αποφάσεις όσον αφορά ακίνητα. Ζητεί επίσης από τα Όργανα να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο χώρο κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο και να λαμβάνουν οποιοδήποτε εφικτό μέτρο για την ορθολογική οργάνωση σε εσωτερικό επίπεδο. Το Συμβούλιο επιδοκιμάζει τις εργασίες που έχουν πραγματοποιήσει ήδη τα Όργανα όσον αφορά εναλλακτικές μεθόδους χρηματοδότησης και προσβλέπει στην προσεχή έκθεση της Επιτροπής.

Το Συμβούλιο προσδίδει μεγάλη σημασία στην ταχύτερη δυνατή υποβολή των πληροφοριών που απαιτούνται βάσει των σχετικών διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού. Οι πληροφορίες θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερείς εκτιμήσεις των αναγκών και συνολικές αναλύσεις της σχέσης κόστους-οφελών, τις διάφορες εναλλακτικές λύσεις, με υπογράμμιση των δυνατοτήτων μίσθωσης ή αγοράς καθώς και των εναλλακτικών δυνατοτήτων χρηματοδότησης, και με συνυπολογισμό του κόστους χρηματοδότησης. Αρκετά πριν παρουσιασθεί ανάγκη λήψης αποφάσεων οι σχετικές πληροφορίες θα πρέπει να διατίθενται και στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, ώστε να μπορούν αυτά να καθορίσουν τη θέση τους χωρίς πίεση χρόνου.

Επιπλέον το Συμβούλιο καλεί και πάλι τους Γενικούς Γραμματείς των Οργάνων να παρέχουν πληροφορίες πριν από την υποβολή του προσχεδίου προϋπολογισμού. Το Συμβούλιο, μολονότι αναγνωρίζει τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά κάθε Οργάνου και τις επιπλέον ιδιομορφίες κάθε σχεδίου, ζητεί από τα Όργανα να συνεχίσουν τις εργασίες τους για την εναρμόνιση των πληροφοριών αυτών μέσω κοινών ορισμών και δεικτών, ώστε να μπορούν να συγκριθούν οι διαστάσεις των οικοπέδων και το κόστος οικοδόμησης μεταξύ των διάφορων Οργάνων, περιλαμβανομένης συμφωνίας σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού του ετήσιου κόστους των ιδιόκτητων ακινήτων καθ' ολόκληρη

την περίοδο της χρήσης τους.

Το Συμβούλιο ενθαρρύνει τα Όργανα να συνεχίσουν και να εντείνουν την ενεργειακή αποδοτικότητα και τα περιβαλλοντικά μέτρα στα ακίνητά τους, μεταξύ άλλων με την πιστοποίηση βάσει περιβαλλοντικών προτύπων, εφόσον αυτό είναι σκόπιμο και εφικτό με τους συγκεκριμένους πόρους.

Το Συμβούλιο σημειώνει την εξαίρετη συνεργασία μεταξύ των Οργάνων και των διοικητικών υπηρεσιών των κρατών μελών υποδοχής, τα οποία συμβάλλουν σημαντικά στη χρηστή διαχείριση των κτιριακών θεμάτων.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οι παρατηρήσεις του ισχύουν επίσης για την ειδική περίπτωση των εκτελεστικών οργανισμών και ότι εφαρμόζονται στους αποκεντρωμένους οργανισμούς.

ΜΟΝΟΜΕΡΗΣ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Όσον αφορά τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού για το 2010 και λαμβανομένων υπόψη των διαδικασιών ενώπιον του Πρωτοδικείου, η Γερμανία δηλώνει ότι το πρόγραμμα «Επισιτιστική βοήθεια προς τους απόρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης» πρέπει να εφαρμοσθεί σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία. Η Γερμανία έχει την άποψη ότι για το συγκεκριμένο πρόγραμμα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η προσφυγή στην αγορά. το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να εφαρμοσθεί υπό το πρίσμα των διαδικασιών ενώπιον του Πρωτοδικείου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη συνεννόηση για την πρώτη ανάγνωση της διαδικασίας προϋπολογισμού 2010

Εφαρμογή του προϋπολογισμού 2009 (σύστημα προειδοποίησης του προϋπολογισμού)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανησυχεί για την πορεία της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του 2009, όπως περιγράφεται στις τελευταίες προειδοποιήσεις σχετικά με τις προβλέψεις του προϋπολογισμού, ιδίως όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων των τομέων 3α και 3β και τις πληρωμές των τομέων 1α, 3α, 3β και 5. Τονίζει τη σημασία της τήρησης του χρονοδιαγράμματος εκτέλεσης που προβλέπεται στο ΠΣΠ.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, έως τις 31 Αυγούστου 2009, έκθεση που να περιέχει περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για τους (διαρθρωτικούς, οργανωτικούς, διοικητικούς, διαδικαστικούς) λόγους στους οποίους οφείλεται η καθυστέρηση υλοποίησης κάθε επιμέρους προγράμματος ή τομέα πολιτικής.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί επίσης την Επιτροπή να αιτιολογήσει τις τυχόν αποκλίσεις για κάθε πρόγραμμα ή τομέα πολιτικής η εκτέλεση των οποίων δεν ακολουθεί τα όσα αποφάσισε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή στον προϋπολογισμό του 2009.

Απλούστευση και πλέον στοχοθετημένη χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών Ταμείων στο πλαίσιο της οικονομικής κρίσης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπενθυμίζει τις κοινές δηλώσεις στις οποίες προέβησαν τα τρία Όργανα, το Νοέμβριο του 2008 και τον Απρίλιο του 2009, σχετικά με την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής και υπογραμμίζει την ανάγκη να συνεχισθούν οι προσπάθειες επιτάχυνσης της υλοποίησης των διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κρίνει ότι η πρόοδος που έχει σημειωθεί όσον αφορά την απλούστευση των διαδικασιών αξιολόγησης, έγκρισης και διαχείρισης υπήρξε ανεπαρκής, γεγονός που αποδεικνύεται από το χαμηλό ποσοστό έγκρισης των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου (ΣΔΕ) και των Μεγάλων Έργων (ΜΕ). Παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την απλούστευση των διαδικασιών υλοποίησης σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, ιδίως δε να επισπεύσει την έγκριση των ΣΔΕ και των ΜΕ και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να επισπεύσει τις πληρωμές, τηρώντας παράλληλα τον κανόνα N+2.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πιστεύει ότι όλες οι δυνατότητες που προσφέρει η χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής ή της αναθεώρησης των επιχειρησιακών προγραμμάτων, θα πρέπει να αξιοποιηθούν για την ανάληψη πλέον στοχοθετημένων ενεργειών που θα διευκολύνουν την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης, ιδίως δε ενεργειών που υποστηρίζουν την οικονομική ανάπτυξη και την ανταγωνιστικότητα και περιορίζουν τις απώλειες θέσεων εργασίας, και καλεί τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τη δυνατότητα αυτή. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει και να καταστήσει δυνατή, με αποτελεσματικές και ταχείες διαδικασίες, τη χρήση όλων των μέσων που προβλέπουν οι κανονισμοί των διαρθρωτικών ταμείων προς υποστήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

υπενθυμίζει τη σπουδαιότητα της πλήρους και αποτελεσματικής χρησιμοποίησης των διαθέσιμων πιστώσεων.

Πιστώσεις πληρωμών

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό εάν οι πιστώσεις που περιλαμβάνονται στον προϋπολογισμό του 2010 αποδειχθούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών ενός συγκεκριμένου τομέα εφόσον απαιτείται.

Τομέας 4

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει διορθωτική επιστολή του ΠΣΠ του 2010 προς κάλυψη μεταγενέστερων νέων αναγκών στον τομέα των εξωτερικών δράσεων, ιδίως δε των προτεραιοτήτων που καλύπτονται από προγενέστερες διορθωτικές επιστολές και εκείνων που αναφέρονται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ιουνίου 2009. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπενθυμίζει ότι κατά τη διαδικασία συνεννόησης για τον προϋπολογισμό, στις 21 Νοεμβρίου 2008, η Επιτροπή ανέλαβε να υποβάλει εκτίμηση της κατάστασης στον τομέα 4, συνοδευόμενη ενδεχομένως από σχετικές προτάσεις. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσδοκά ότι η Επιτροπή θα υποβάλει διορθωτική επιστολή συνοδευόμενη από πολυετή εκτίμηση των αναγκών στον τομέα αυτό.